

《江苏语言资源资料汇编》编委会 编

江苏语言资源资料汇编

第七册

连云港卷



《江苏语言资源资料汇编》编委会 编

江苏语言资源资料汇编

第七册

连云港卷



江苏语言资源资料汇编

第七册 连云港卷

凤凰出版传媒集团
凤凰出版社

《江苏语言资源资料汇编》编写委员会

名誉主任 曹卫星

名誉顾问 李宇明 张浩明

主 任 沈 健

副 主 任 胡金波 丁晓昌 朱卫国

顾 问 曹志耘 张振兴

执行主任 赵晓群

执行主编 汪 平 孙华先 苏晓青

委 员 (按姓名音序排列)

班吉庆 陈 敏 陈立中 陈小荷 顾 黔 侯大康

李 强 刘俐李 万久富 王 奇 王 嵘 王前鹏

王小飞 吴 波 杨林国 易 军 袁兴石 周春良

序

江苏省副省长、语委主任 曹卫星

语言资源是人类历史发展中的重要文明成果。江苏跨江临海,处于官话方言和吴方言两种汉语方言的过渡地和接触点,语言资源十分丰富,加之方言间边界线长、各种方言相互影响,催生出复杂多样的语言现象。大致而言,江苏境内长江以北(除东南角)是官话,长江以南除南京、镇江一带为官话外其余都是吴语。在官话地区,以徐州为中心的江苏最北部地区方言为中原官话,使用人数约占全省总人数的 18%;其余各地为江淮官话,使用人数接近全省总人数的 57%。吴语使用人数接近全省总人数的 25%。无论是中原官话、江淮官话,还是吴语,都可再细分成若干片。

江苏语言研究具有悠久的历史传统、深厚的学术基础和丰富的研究成果,历史上语言学名家辈出、名著纷呈。我国现代语言学开拓者、常州人赵元任先生的《现代吴语的研究》,是汉语方言研究的开山之作、汉语方言调查的经典范本。该书对我省境内吴语进行了逐地调查。上世纪 50 年代,根据教育部和高等教育部《关于汉语方言普查的联合指示》,江苏省和上海市教育部门联合成立江苏省与上海市方言调查指导组,编写出版《江苏省和上海市方言概况》、江苏 23 地人学习普通话手册等,这也是首次由政府部门组织的语言资源调查,为江苏方言研究和普通话推广奠定了坚实基础。90 年代,江苏省政府组织编纂包括《方言志》在内的《江苏省志》,江苏教育出版社出版的《现代汉语方言大词典》中涉及江苏方言的有南京、徐州、苏州、丹阳 4 卷。进入 21 世纪,随着经济、文化、教育事业快速发展,交通更加便捷发达,语言资源也越来越丰富多样。用现代信息技术采录记载语言现实状况,建成满足社会各方需求、可更新和永久保存语言资料的有声数据库,成为我省语言文字工作者的历史使命和重要职责。

2008 年初,国家语委开始筹划启动中国语言资源有声数据库建设工程。我省积极参与、主动担当,于同年 7 月获准独家承担全国试点工作并在苏州启动。2009 年,我省首批试点通过验收。与此同时,省财政设立专项经费,正式启动江苏语言资源有声数据库建设。省语委在全省设 70 个调查点,从 10 多所高校聘请近 60 名教师和研究生参与调查建库,在全社会遴选 425 名发音合作人,采录时长超过 320 小时、数据容量超过 830 GB 的方言和地方普通话有声数据,并向 10 多位国家一级演员、150 多位各界群众采录时长近 7 小时的地方戏曲、童谣吆喝等方言文化有声视频资料,较为全面地记录了当下江苏语言及语言文化实态。可以说,调查规模之大、布点之密集、方法之多样、内容之丰富,在我国汉语方言研究史上前所未有。为此,国家语委专门向我省颁发中国语言资源有声数据库建设试点特

别贡献奖。2013 年底,江苏语言资源调查和建库工作基本完成,调查采集的资料包括文本文件、音频文件、视频文件等入库保存。2014 年 6 月,出版音像资料片《方言江苏·乡音悠扬》,作为首届世界语言大会赠品,向世界传播江苏声音。

建设语言资源数据库,是一项功在当代、惠及后人的基础工程。《江苏语言资源资料汇编》的出版,为科学保护方言、传承中华文化提供了重要的资料平台,必将有力推动我省语言文字事业创新发展,为文化建设迈上新台阶作出积极贡献。

概 述

连云港市位于东经 $118^{\circ}24'$ ~ $119^{\circ}48'$, 北纬 34° ~ $35^{\circ}07'$ 之间。总面积 7 615 平方公里。辖东海、灌云、灌南 3 个县, 海州、连云、赣榆 3 个区, 以及连云港经济技术开发区。2014 年末, 全市常住人口 445.17 万人。

本次调查时, 赣榆为连云港市所辖县。所以, 连云港市共设连云港城区、赣榆、东海、灌云、灌南 5 个方言调查点。(2014 年赣榆县调整为赣榆区。)

连云港市地处中原官话和江淮官话的交界地区, 按照是否保留入声的标准, 连云港地区方言可以分为东南和西北两大片。灌南、灌云、东海南部和城区保留入声, 归于东南片, 属江淮官话; 赣榆和东海北部不保留入声, 归于西北片, 属中原官话。连云港市方言以老城海州话为代表, 其老派语音除了具有江淮方言的一些共同特征之外, 还有一些突出的自身特点, 例如古精组字今一律读如古知、庄、章组字, 如“资”读如“知”、“丝”读如“诗”、“三”读如“山”; 再如古臻摄(齿音、牙喉音)字读如古曾、梗、通(非唇音)摄字, 如“魂”读如“红”、“群”读如“穷”等等。北部赣榆方言的声调系统属于中原官话, 但其老派声母系统却具有胶辽官话明显特征, 如分尖团, “精-经”“酒-九”“修-休”三组字读音不同; 古知、庄组字与古章组字今声母有别, “张-章”“生-声”“师-湿”三组字不同音; 无 $[ʐ]$ 声母, “日”读如“衣”、“肉”读如“又”、“然”读如“言”等。

用当地方言说唱的海州五大宫调, 源于明清俗曲。2006 年列入首批国家级非物质文化遗产名录。

用当地方言说唱的地方曲艺赣榆渔鼓, 源自道情。列入连云港市级非物质文化遗产名录。

目 录

序	1
概述	1
第一章 连云港城区	1
第一节 语音系统	1
一、老年	1
1. 声母	1
2. 韵母	1
3. 声调	2
二、青年	3
1. 声母	3
2. 韵母	3
3. 声调	4
第二节 字音	5
第三节 词汇	22
第四节 句子	44
附录	48
第二章 赣榆	49
第一节 语音系统	49
一、老年	49
1. 声母	49
2. 韵母	49
3. 声调	50
二、青年	51
1. 声母	51
2. 韵母	51
3. 声调	51
第二节 字音	53
第三节 词汇	69

第四节 句子	91
附录	95
第三章 东海	96
第一节 语音系统	96
一、老年	96
1. 声母	96
2. 韵母	96
3. 声调	97
二、青年	97
1. 声母	97
2. 韵母	98
3. 声调	98
第二节 字音	99
第三节 词汇	116
第四节 句子	138
附录	142
第四章 灌云	143
第一节 语音系统	143
一、老年	143
1. 声母	143
2. 韵母	143
3. 声调	144
二、青年	144
1. 声母	144
2. 韵母	145
3. 声调	145
第二节 字音	147
第三节 词汇	164
第四节 句子	186
附录	190
第五章 灌南	191
第一节 语音系统	191
一、老年	191
1. 声母	191
2. 韵母	191
3. 声调	192

二、青年	193
1. 声母	193
2. 韵母	193
3. 声调	194
第二节 字音	195
第三节 词汇	211
第四节 句子	233
附录	237
后记	238

第一章 连云港城区

第一节 语音系统

一、老 年

1. 声母

p	八兵病	ph	派片爬	m	麦明泥	f	飞风副蜂肥饭
t	多东毒	th	讨天甜	n	南年连		l 脑泥老蓝路
tɕ	资早租字贼坐争 张竹柱装纸主	tɕh	刺草寸祠抽拆茶 抄初床车春船城			ɕ	丝三酸事山双 顺手书十
tɕ	酒九	tɕh	清全轻权			ɕ	想谢响县
k	高共	kh	开			x	好灰活
∅	味问熬月安温王云用药						

1) [n l]音值区分明显,但无音位对立。[l]声母有时略带鼻化。

2) 古知、庄、章组字与精组字合流,一律读为[tɕ tɕh ɕ],无[ts]组声母。[tɕ]组声母的发音部位比普通话靠前。

3) 零声母音节发音有时略带摩擦。

2. 韵母

ɿ	丝师试	i	米戏	u	苦五猪	y	雨
		ɿ	写				
o	歌坐过活老					yo	靴
a	茶	ia	牙	ua	瓦刮叉		
ɛ	开排二	ie	鞋	ue	快		
ɔ	宝饱	io	笑桥壳叉				
ei	赔对飞			uei	鬼		
əu	豆走	iəu	油六				
ā	南山	iā	限铅	uā	关万		
ē	染战	iē	盐年				
ō	半短官					yō	杈
aŋ	糖	iaŋ	响讲	uaŋ	床王双		
əŋ	深根寸灯升硬老争	iŋ	心新病星硬新				
oŋ	横东滚春	ioŋ	兄用云				

ɐ 塔法辣八热壳又盒

ə 十直色尺北白

iə 接贴节鸭

ii 急七一锡

ue 刮又活新

uə 托郭

yə 药学月

uo 骨出国谷绿

yuo 橘局

- 1) [ɛ ə]末了略有动程。
- 2) [əu]中的[u]唇略敛。
- 3) [ā iā uā ē iē ō yō]有时略带鼻尾-n 色彩。
- 4) 入声韵母不带喉塞尾。
- 5) 轻声“子”尾的主元音有时略带央化色彩,一般记作原型韵母[ɿ]。

3. 声调

调类	调值	例 字
阴平	214	东该灯风通开天春
阳平	35	门龙牛油铜皮糖红讨
上声	41	懂古鬼九统苦草买老五有
去声	55	动罪近后冻怪半四痛快寸去卖路硬乱洞地饭树六
入声	24	谷百搭节急哭拍塔切刻麦叶月毒白盒罚

- 1) 阴平是个曲折调,有时发音中间会有轻微紧喉现象伴随,记作[214]。
- 2) 阳平调是个中升调,记作[35]。
- 3) 入声调与阳平调相近,也是升调,但时值较短,记作[24]。连调中的入声时值则往往明显短促。
- 4) 轻声存在“高降轻声”情况,即在口语中将部分语义上的轻声词语的末字读为高降调[41]。
- 5) 连云港市方言两字组连读变调基本规则表

后字 前字	阴平 214	阳平 35	上声 41	去声 55	入声 24	轻声 0
阴平 214	21/14+214	21/214+35	214+41	214/21+55	214/21+24	214/14+0/41
阳平 35	55/35+214	55/35+35	55/35+41	55/35+55	55/35+24	35/21+0/41
上声 41	55+214	55+35	55+41	41/55+55	55+24	41/55+0/41
去声 55	21/55+214	21/41+35	214/41+41	21/41+55	21/41+24	55/45/41+0/41
入声 24	21/5+214	21+35	21/24/5+41	5/24+55	21/5+24	21/24/5+0/41

关于连调问题的总体说明:

① 这里列出的只是两字组连调的基本规则,三字以上的多音节组合有时会产生不同的连调格式。此外,受语流、语境、语调、发音人情绪等因素影响,有些字调也会产生一些非规则变化,记音时以实际音变为准。

- ② 话语中有些声调实际会有微小变化,非特别显著者,一般均以不变记录。
- ③ 轻声实际音值多样,一般情况下均记作[0],不再细分。
- ④ 一种组合存在两种以上变调格式的,中间以斜线“/”隔开。
- ⑤ 连调处理在这里作一个总体交代,本卷以下各章不再逐一附加说明。

二、青 年

1. 声母

p	八兵病	ph	派片爬	m	麦明	f	飞风蜂肥饭
t	多东毒	th	讨天甜	n	南		l 脑年泥老蓝连路
tɕ	资早租字贼坐争	tɕh	刺草寸祠抽拆茶			ɕ	丝三酸事山
	张竹柱装纸主		抄初床车春船城				z 软热
tɕ	酒九	tɕh	清全轻权			ɕ	想谢响县
k	高共	kh	开			x	好灰活副
∅	味问熬月安温王云用药						

- 1) [n l]音值区分明显,但无音位对立。[l]声母有时略带鼻化。
- 2) [tɕ]组声母的发音部位比普通话靠前。无[ts]组声母。
- 3) [f-xu-]老派有别,新派部分字混淆。

2. 韵母

ɿ	丝师试	i	米戏	u	苦五猪	y	雨
		ɪ	写				
o	歌坐过						
a	茶	ia	牙	ua	瓦		
ɛ	开排二	iɛ	鞋	uɛ	快		
ɔ	宝饱	iɔ	笑桥				
ei	赔对飞			uei	鬼		
əu	豆走	iəu	油六				
ā	南山	iē	盐年	uā	关万		
ō	半短官					yō	杈
aŋ	糖	iaŋ	响讲	uaŋ	床王双		
əŋ	深根寸灯升争横	iŋ	心新病星硬	uəŋ	春		
oŋ	东滚	ioŋ	兄用云				
ɐ	塔法辣八壳	iɐ	鸭	uɐ	刮		
ə	十直色尺北白热盒	iə	接贴节	uə	托郭活国	yə	药学月靴
		ii	急七一锡	uo	骨出谷绿	yu	橘局

- 1) [u]略有动程,有些字会发成[^uu],但与[əu]不混。
- 2) 有些老派有别的韵母,新派已经无别,如老年的[ā ē]两韵,青年合并为[ā],[iā iē]两韵,青年合并为[iē]等。
- 3) 入声韵母不带喉塞尾。

3. 声调

调类	调值	例 字
阴平	214	东该灯风通开天春
阳平	35	门龙牛油铜皮糖红
上声	41	懂古鬼九统苦讨草买老五有
去声	55	动罪近后冻怪半四痛快寸去卖路硬乱洞地饭树六
入声	24	谷百搭节急哭拍塔切刻麦叶月毒白盒罚

1) 阳平调是个中升调,记作[35].

2) 入声调与阳平调相近,也是升调,但时值较短,记作[24].

第二节 字 音

字	老年读音	青年读音	字	老年读音	青年读音
1. 多	to ²¹⁴	to ²¹⁴	30. 马	ma ⁴¹	ma ⁴¹
2. 拖	tho ²¹⁴	tho ²¹⁴	31. 骂	ma ⁵⁵	ma ⁵⁵
3. 大~小	ta ⁵⁵	ta ⁵⁵	32. 茶	tʂha ³⁵	tʂha ³⁵
4. 锣	lo ³⁵	lo ³⁵	33. 沙	ʂa ²¹⁴	ʂa ²¹⁴
5. 左	tʂo ⁴¹	tʂo ⁴¹	34. 假真~	tɕia ⁴¹	tɕia ⁴¹
6. 歌	ko ²¹⁴	ko ²¹⁴	35. 嫁	tɕia ⁵⁵	tɕia ⁵⁵
7. 个一~	ko ⁵⁵	ko ⁵⁵	36. 牙	ia ³⁵	ia ³⁵
8. 可	kho ⁴¹	kho ⁴¹	37. 虾	ɕia ²¹⁴	ɕia ²¹⁴
9. 鹅	o ³⁵	o ³⁵	38. 下底~	ɕia ⁵⁵	ɕia ⁵⁵
10. 饿	o ⁵⁵	o ⁵⁵	39. 夏春~	ɕia ⁵⁵	ɕia ⁵⁵
11. 河	xo ³⁵	xo ³⁵	40. 哑	ia ⁴¹	ia ⁴¹
12. 茄	tɕhi ³⁵	tɕhi ³⁵	41. 姐	tɕi ⁴¹	tɕi ⁴¹
13. 破	pho ⁵⁵	pho ⁵⁵	42. 借	tɕi ⁵⁵	tɕi ⁵⁵
14. 婆	pho ³⁵	pho ³⁵	43. 写	ɕi ⁴¹	ɕi ⁴¹
15. 磨动	mo ⁵⁵	mo ³⁵	44. 斜	ɕi ³⁵	ɕi ³⁵
16. 磨名	mo ³⁵	mo ⁵⁵	45. 谢	ɕi ⁵⁵	ɕi ⁵⁵
17. 躲	to ⁴¹	to ⁴¹	46. 车不是棋子	tʂhei ²¹⁴	tʂhei ²¹⁴
18. 螺	lo ³⁵	lo ³⁵	47. 蛇	ʂei ³⁵	ʂei ³⁵
19. 坐	tʂo ⁵⁵	tʂo ⁵⁵	48. 射	ʂei ⁵⁵	ʂei ⁵⁵
20. 锁	ʂo ⁴¹	ʂo ⁴¹	49. 爷	i ³⁵	i ³⁵
21. 果	ko ⁴¹	ko ⁴¹	50. 野	i ⁴¹	i ⁴¹
22. 过	ko ⁵⁵ ~年 ko ²¹⁴ 又,~期	ko ⁵⁵ ~年 ko ²¹⁴ 又,~期	51. 夜	i ⁵⁵	i ⁵⁵
			52. 瓜	kua ²¹⁴	kua ²¹⁴
23. 课	kho ⁵⁵	kho ⁵⁵	53. 瓦	ua ⁴¹ 砖~	ua ⁴¹ 砖~
24. 火	xo ⁴¹	xo ⁴¹		ua ⁵⁵ 又,~匠	ua ⁵⁵ 又,~匠
25. 货	xo ⁵⁵	xo ⁵⁵	54. 花	xua ²¹⁴	xua ²¹⁴
26. 祸	xo ⁵⁵	xo ⁵⁵	55. 化	xua ⁵⁵	xua ⁵⁵
27. 靴	ɕyo ²¹⁴	ɕyo ²⁴	56. 华中~	xua ³⁵	xua ³⁵
28. 把量	pa ⁴¹	pa ⁴¹	57. 谱家~,注意 声	phu ⁴¹	phu ⁴¹ 韵母近于 [əu]
29. 爬	pha ³⁵	pha ³⁵			

续 表

字	老年读音	青年读音	字	老年读音	青年读音
58. 布	pu ⁵⁵	pu ⁵⁵	82. 吕	ly ⁴¹	ly ⁴¹
59. 铺 _动	phu ²¹⁴	phu ²¹⁴ 韵母近于 [əu]	83. 徐	tɕhy ³⁵	ɕy ³⁵
60. 簿	pu ⁵⁵	pu ⁵⁵	84. 猪	tɕsu ²¹⁴	tɕsu ²¹⁴
61. 步	pu ⁵⁵	pu ⁵⁵	85. 除	tɕhu ³⁵	tɕhu ³⁵
62. 赌	tu ⁴¹	tu ⁴¹ 韵母近于 [əu]	86. 初	tɕhu ²¹⁴	tɕhu ²¹⁴
63. 土	thu ⁴¹	thu ⁴¹ 韵母近于 [əu]	87. 锄	tɕhu ³⁵	tɕhu ³⁵
64. 图	thu ³⁵	thu ³⁵ 韵母近于 [əu]	88. 所	ʂo ⁴¹	ʂo ⁴¹
65. 杜	tu ⁵⁵	tu ⁵⁵ 韵母近于 [əu]	89. 书	ʂu ²¹⁴	ʂu ²¹⁴
66. 奴	lo ³⁵	lu ³⁵ 韵母近于 [əu]	90. 鼠	tɕhu ⁴¹	ʂu ⁴¹
67. 路	lu ⁵⁵	lu ⁵⁵ 韵母近于 [əu]	91. 如	zu ³⁵	zu ³⁵
68. 租	tɕsu ²¹⁴	tɕsu ²¹⁴ 韵母近于 [əu]	92. 举	tɕy ⁴¹	tɕy ⁴¹
69. 做	tɕso ⁵⁵	tɕso ⁵⁵	93. 锯 _名	tɕy ⁵⁵	tɕy ⁵⁵
70. 错 _{对~}	tɕho ⁵⁵	tɕho ⁵⁵	94. 去	tɕhy ⁵⁵	tɕhy ⁵⁵
71. 箍~桶, 注意 声	ku ²¹⁴	ku ²¹⁴	95. 渠~道	tɕhy ³⁵	tɕhy ³⁵
72. 古	ku ⁴¹	ku ⁴¹	96. 鱼	ly ³⁵ 木~子 y ³⁵ ~肉	y ³⁵
73. 苦	khu ⁴¹	khu ⁴¹	97. 许	ɕy ⁴¹	ɕy ⁴¹
74. 裤	khu ⁵⁵	khu ⁵⁵	98. 余剩~, 多~	y ³⁵	y ³⁵
75. 吴	u ³⁵	u ³⁵	99. 府	fu ⁴¹	xu ⁴¹
76. 五	u ⁴¹	u ⁴¹	100. 付	fu ⁵⁵	xu ⁵⁵
77. 虎	xu ⁴¹	xu ⁴¹	101. 父	fu ⁵⁵	xu ⁵⁵
78. 壶	xu ³⁵	xu ³⁵	102. 武	u ⁴¹	u ⁴¹
79. 户	xu ⁵⁵	xu ⁵⁵	103. 雾	u ⁵⁵	u ⁵⁵
80. 乌	u ²¹⁴	u ²¹⁴	104. 取	tɕhy ⁴¹	tɕhy ⁴¹
81. 女	ly ⁴¹	ly ⁴¹	105. 柱	tɕsu ⁵⁵	tɕsu ⁵⁵
			106. 住	tɕsu ⁵⁵	tɕsu ⁵⁵
			107. 数 _动	ʂu ⁴¹	ʂu ⁴¹
			108. 数名	ʂu ⁵⁵	ʂu ⁵⁵
			109. 主	tɕsu ⁴¹	tɕsu ⁴¹
			110. 输	ʂu ²¹⁴	ʂu ²¹⁴
			111. 竖	ʂu ⁵⁵	ʂu ⁵⁵
			112. 树	ʂu ⁵⁵	ʂu ⁵⁵
			113. 句	tɕy ⁵⁵	tɕy ⁵⁵

续 表

字	老年读音	青年读音	字	老年读音	青年读音
114. 区地~	təhy ²¹⁴	təhy ²¹⁴	146. 解~开	<u>ke</u> ⁴¹ <u>teie</u> ⁴¹	<u>ke</u> ⁴¹ <u>teie</u> ⁴¹
115. 遇	y ⁵⁵	y ⁵⁵	147. 鞋	ɕie ³⁵	ɕie ³⁵
116. 雨	y ⁴¹	y ⁴¹	148. 蟹注意声调	ɕie ⁵⁵	ɕie ⁵⁵
117. 芋	y ⁵⁵	y ⁵⁵	149. 矮	ɛ ⁴¹	ɛ ⁴¹
118. 裕	y ⁵⁵	y ⁵⁵	150. 败	pe ⁵⁵	pe ⁵⁵
119. 胎	the ²¹⁴	the ²¹⁴	151. 币	pi ⁵⁵	pi ⁵⁵
120. 台戏~	the ³⁵	the ³⁵	152. 制~造	tʂɿ ⁵⁵	tʂɿ ⁵⁵
121. 袋	te ⁵⁵	te ⁵⁵	153. 世	ʂɿ ⁵⁵	ʂɿ ⁵⁵
122. 来	le ³⁵	le ³⁵	154. 艺	i ⁵⁵	i ⁵⁵
123. 菜	tʂhe ⁵⁵	tʂhe ⁵⁵	155. 米	mi ⁴¹	mi ⁴¹
124. 财	tʂhe ³⁵	tʂhe ³⁵	156. 低	ti ²¹⁴	ti ²¹⁴
125. 该	ke ²¹⁴	ke ²¹⁴	157. 梯	thi ²¹⁴	thi ²¹⁴
126. 改	ke ⁴¹	ke ⁴¹	158. 剃	thi ⁵⁵	thi ⁵⁵
127. 开	khe ²¹⁴	khe ²¹⁴	159. 弟	ti ⁵⁵	ti ⁵⁵
128. 海	xɛ ⁴¹	xɛ ⁴¹	160. 递	ti ⁵⁵	ti ⁵⁵
129. 爱	ɛ ⁵⁵	ɛ ⁵⁵	161. 泥	<u>mi</u> ³⁵ 烂~ <u>li</u> ³⁵ 水~	li ³⁵
130. 贝	pei ⁵⁵	pei ⁵⁵	162. 犁	li ³⁵	li ³⁵
131. 带动	te ⁵⁵	te ⁵⁵	163. 西	ɕi ²¹⁴	ɕi ²¹⁴
132. 盖动	ke ⁵⁵	ke ⁵⁵	164. 洗	ɕi ⁴¹	ɕi ⁴¹
133. 害	xɛ ⁵⁵	xɛ ⁵⁵	165. 鸡	tei ²¹⁴	tei ²¹⁴
134. 拜	pe ⁵⁵	pe ³⁵	166. 溪	ɕi ³⁵	ɕi ²¹⁴
135. 排	phe ³⁵	phe ³⁵	167. 契	təhi ⁵⁵	təhi ⁵⁵
136. 埋	mɛ ³⁵	mɛ ³⁵	168. 系联~	ɕi ⁵⁵	ɕi ⁵⁵
137. 戒	teie ⁵⁵	teie ⁵⁵	169. 杯	pei ²¹⁴	pei ²¹⁴
138. 摆	pɛ ⁴¹	pɛ ⁴¹	170. 配	phei ⁵⁵	phei ⁵⁵
139. 派注意调	phe ⁵⁵	phe ⁵⁵	171. 赔	phei ³⁵	phei ³⁵
140. 牌	phe ³⁵	phe ³⁵	172. 背~诵	pei ⁵⁵	pei ⁵⁵
141. 买	mɛ ⁴¹	mɛ ⁴¹	173. 煤	mei ³⁵	mei ³⁵
142. 卖	mɛ ⁵⁵	mɛ ⁵⁵	174. 妹	mei ⁵⁵	mei ⁵⁵
143. 柴	tʂhe ³⁵	tʂhe ³⁵	175. 对	tei ⁵⁵	tei ⁵⁵
144. 晒	ʂɛ ⁵⁵	ʂɛ ⁵⁵			
145. 街	teie ²¹⁴	teie ²¹⁴			